

Associazione dei Comuni Svizzeri

Laupenstrasse 35

3008 Berna

CONTO ANNUALE 2020

(01.01.-31.12.20)

Contenuto:

Relazione di revisione

Bilancio al 31 dicembre

Conto economico dal 1 gennaio al 31 dicembre

Allegato



Schönenberger

Die Treuhänder



Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea generale

dell'Associazione dei Comuni Svizzeri, Berna

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'Associazione dei Comuni Svizzeri per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020. La revisione limitata dei dati dell'anno precedente è stata eseguita da un altro ufficio di revisione. Nella sua relazione del 5 maggio 2020, esso ha formulato un giudizio di revisione limitata non modificato.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'Associazione dei Comuni Svizzeri sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

Muri b. Bern, il 5 maggio 2021

Schönenberger Die Treuhänder AG

Roger Schönenberger
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Alexandra Heugenhauer
Revisore abilitato

Allegati: Conto annuale

Die Treuhänder
Die Informatiker
Die Immobilienverwalter
Die Heimkompetenz

Schönenberger Die Treuhänder AG

Belpstrasse 4
CH-3074 Muri b. Bern

Elfenstrasse 19
CH-3006 Bern

T +41 31 950 88 88

info@schoebe.ch
schoebe.ch

Bilancio per 31 dic.

ATTIVI	2020 in fr.	2019 in fr.	Differenza in fr.
Liquidità	351'240	478'510	-127'270
Crediti derivanti da vendite e prestazioni	120'206	20'803	99'403
Crediti a breve termine nei confronti di enti pubblici	5'443	1'609	3'833
Ratei e risconti attivi	31'326	32'584	-1'258
Attivi circolanti	508'214	533'506	-25'292
Investimenti finanziari	485'902	488'757	-2'855
Attivo fisso	485'902	488'757	-2'855
Totale attivi	994'116	1'022'263	-28'147

PASSIVI	2020 in fr.	2019 in fr.	Differenza in fr.
Debiti derivanti da vendite e prestazioni	26'368	100'351	-73'983
Passività correnti fruttifere	300'000	300'000	0
Altri debiti a breve termine	6'604	24'023	-17'418
Ratei e risconti passivi	86'235	2'240	83'995
Capitale di terzi	419'207	426'613	-7'406
Capitale dell'associazione	50'000	50'000	0
Riserve di utili volontarie	545'650	539'150	6'500
Utile / perdita annua	-20'741	6'500	-27'241
Capitale proprio	574'909	595'650	-20'741
Totale passivi	994'116	1'022'263	-28'147

Conto annuale 2020 e budget 2021

		Budget 2021	Conto 2020	Budget 2020	Conto 2'019
1	Ricavi d'esercizio	1'788'800	1'777'796	1'818'800	1'798'376
11	Ricavi del segretariato generale	1'401'300	1'436'701	1'426'300	1'302'597
111	Quote sociali	1'267'300	1'270'702	1'267'300	1'066'900
112	Vendita di indirizzi	35'000	54'304	30'000	53'255
113	Ricavi da prestazioni	1'000	1'189	1'000	1'271
116	Ricavi da Suisse Public (Bernexpo)	60'000	60'000	60'000	90'000
117	Ricavi per sale riunioni/parcheggi	3'000	2'682	3'000	6'575
118	Quota sociale Postfinance	15'000	16'713	15'000	27'855
120	Programma "in comune"	0	14'500	30'000	40'000
121	Ricavi da altre da prestazioni	20'000	16'611	20'000	16'741
13	Ricavi da commissioni	100'000	90'829	105'000	210'378
131	Commissioni	45'000	0	0	0
132	Commissioni VISANA	50'000	88'972	100'000	202'179
133	Collaborazioni	5'000	1'857	5'000	8'199
14	Altri ricavi	5'500	2'205	5'500	3'787
	Diversi ricavi	5'500	2'205	5'500	3'787
15	Ricavi da pubblicazioni	282'000	248'061	282'000	281'613
151	Vendita abbonamenti	20'000	16'697	20'000	15'999
152	Inserzioni Comune svizzero	250'000	227'221	250'000	256'964
153	Altre inserzioni/inserti	12'000	4'143	12'000	8'650
2	Spese d'esercizio	-1'867'500	-1'776'391	-1'971'200	-1'941'193
21	Costi del personale	-1'112'000	-1'135'638	-1'112'000	-1'130'791
211	Stipendi	-950'000	-957'531	-950'000	-955'154
213	AVS/AI/IPG/AD	-71'000	-76'846	-71'000	-77'885
214	Secondo pilastro	-72'000	-79'112	-72'000	-77'110
215	Assicurazione malattia e infortuni	-17'000	-14'435	-17'000	-13'745
217	Formazione e formazione continua	0	0	0	-940
218	Altri costi del personale	-2'000	-7'714	-2'000	-5'958
22	Costi delle pubblicazioni	-278'000	-210'488	-278'000	-271'472
221	Onorari / traduzioni / spese	-80'000	-37'786	-80'000	-75'893
222	Costi di stampa	-160'000	-137'110	-160'000	-150'867
223	Spedizione	-25'000	-20'689	-25'000	-25'992
225	Altri costi delle pubblicazioni	-3'000	-2'177	-3'000	-3'047
226	Attività di informazione / comunicazione dell'Associazione	-10'000	-12'726	-10'000	-15'672
23	Altri costi d'esercizio	-477'500	-430'266	-581'200	-538'930
231	Affitti	-88'000	-86'873	-88'000	-88'020
232	Pulizia e materiale diverso	-500	-1'090	-500	-386
233	Manutenzione e riparazione immobili	-1'000	0	-1'000	0
234	Manutenzione e riparazioni macchine da ufficio	-3'000	0	-3'000	-2'412
235	Manutenzione e riparazione apparecchi informatici	-50'000	-71'138	-73'700	-51'779
236	Assicurazione cose	-1'500	-1'047	-1'500	-1'047
237	Energia elettrica, acqua, rifiuti	-2'000	-1'042	-2'000	-1'237
238	Materiale di cancelleria e stampati	-3'500	-3'631	-3'500	-4'023
239	Fotocopie	-3'500	-1'839	-3'500	-2'618
240	Giornali, riviste e letteratura specializzata	-1'500	-1'517	-1'500	-1'482
241	Spese telefoniche	-5'000	-5'969	-5'000	-5'001
242	Spedizione	-3'000	-2'179	-3'000	-4'358
243	Quote sociali a enti terzi	-7'500	-8'420	-7'500	-14'380
244	Quota CT	-35'000	-63'333	-75'000	-70'000
245	Quota nazionale CII	-7'500	-7'500	-7'500	-7'500

Associazione dei Comuni Svizzeri ACS

		Budget 2021	Conto 2020	Budget 2020	Conto 2'019
246	Costi per la tenuta della contabilità	-15'000	-4'125	-15'000	-25'312
247	Indennità ai traduttori	-30'000	-8'017	-30'000	-7'497
248	Onorari a collaboratori esterni	-20'000	-65'263	-60'000	-122'413
249	Indennità membri di comitato e commissioni	-60'000	-16'200	-60'000	-35'400
250	Costi per AG	-35'000	-2'347	-35'000	-19'773
251	Costi di revisione	-5'000	-4'350	-5'000	-3'894
252	Spese per comitato e commissioni	-10'000	-3'515	-10'000	-8'987
253	Costi Fondazione ACS	-1'000	-431	-1'000	-531
254	Altri costi del comitato	-5'000	-10'534	-5'000	-3'143
255	Altri costi amministrativi	-2'000	-1'945	-2'000	-3'616
256	Marketing	-2'000	0	-2'000	-74
257	Conferenze e progetti	-10'000	-18'301	-10'000	-6'161
258	Internet	0	-4'436	0	-10'197
259	Costi Suisse Public	-35'000	-8'930	-35'000	-529
260	Spese sede operativa	-18'000	-5'084	-18'000	-11'237
261	Rettifica	-17'000	-21'210	-17'000	-25'924
	Risultato d'esercizio prima degli ammortamenti, costi e ricavi straordinari	-78'700	1'405	-152'400	-142'817
3	Ammortamenti sulla sostanza fissa	-5'000	-6'609	-5'000	0
	Ammortamenti su mobilio/macchine/materiale informatico	-5'000	-6'609	-5'000	0
4	Costi e ricavi finanziari	2'000	-2'580	2'000	38'969
41	Interessi passivi e spese bancarie	-4'000	-4'219	-4'000	-2'525
42	Ricavi da conti bancari e investimenti	6'000	4'759	6'000	5'262
43	Utili da cambio su investimenti finanziari	0	-3'120	0	36'232
6	Progetti controfinanziati	0	130	0	124'536
61	Progetti	0	-69'870	-130'000	-161'106
62	Sponsoring	0	70'000	130'000	285'641
7	Costi e ricavi straordinari	0	-13'088	0	-14'188
71	Ricavi straordinari	0	-13'088	0	-14'188
72	Prelievi dalle riserve	0	0	0	0
	Utile/perdita annua	-81'700	-20'741	-155'400	6'500

ALLEGATO (indicazioni in conformità all'art. 959c CO)

Impresa

L'Associazione dei Comuni Svizzeri è un'associazione con sede a 3008 Berna, Laupenstrasse 35.

Posti di lavoro a tempo pieno

La media annua di posti di lavoro a tempo pieno non supera le 10 unità.

Presentazione e variazioni dalla precedente redazione del bilancio

Le passività sono state suddivise in modo più dettagliato nel conto annuale. Ai fini della comparabilità le cifre dell'anno precedente sono state adeguate.

Principi di presentazione dei conti applicati

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni (CO; RS 220).

Principi di allestimento del bilancio e di valutazione

Liquidità

Le liquidità comprendono la cassa e gli averi bancari. La valutazione avviene al valore nominale.

Crediti

I crediti comprendono tutti i diritti non soddisfatti nei confronti di terzi e sono iscritti al valore nominale.

Ratei e risconti

I ratei e risconti attivi e passivi servono unicamente alla contabilizzazione di costi e ricavi secondo la conformità temporale.

Debiti

I debiti sono valutati al loro valore nominale.

Associazione dei Comuni Svizzeri ACS

Riserve facoltative

Nelle riserve facoltative sono iscritti i risultati d'esercizio degli anni precedenti.

Capitale dell'associazione

Il capitale dell'associazione ammonta a CHF 50'000.

Conto economico

L'anno d'esercizio si chiude con un'eccedenza dei costi di CHF 20'741.33

(budget 2020: CHF -155'400.-).

Le spese straordinarie comprendono:

Descrizione	2020 CHF	2019 CHF
Spese di progetto al di fuori del periodo contabile	10'000.-	0.-
Perdite su crediti, contributi dei membri	3'000.-	4'400.
Perdite su crediti, abbonamenti a CS	88.-	0.-
Contributi salariali al di fuori del periodo contabile	0.-	7'288.-
Contributi a organizzazioni partner al di fuori del periodo contabile	0.-	2'500.-
Totale	13'088.-	14'188.-

Passività verso istituti di previdenza

Alla data di chiusura del bilancio, le passività ammontano a CHF 791.70 (anno in esame) risp.

CHF 386.55 (anno precedente).

Eventi importanti successivi alla data di chiusura del bilancio

A causa della pandemia di coronavirus, a fine marzo 2021 BernExpo ha deciso di non confermare la fiera SuissePublic 2021. Nel 2021 avrà luogo una SuissePublic Smart. La quota fissa di CHF 60'000 per l'anno 2020 è stata contabilizzata nell'esercizio 2020.

Nuova data prevista: 2023

Associazione dei Comuni Svizzeri ACS

<i>Evoluzione del capitale proprio</i>				
	2020		2019	
	Capitale dell'associazione CHF	Riserve CHF	Capitale dell'associazione CHF	Riserve CHF
Stato al 01.01.	50'000	545'649.97	50'000	539'150.36
Eccedenza dei costi		- 20'741.33		6'499.61
Stato al 31.12.	50'000	524'908.64	50'000	545'649.97

Berna, 19 febbraio 2021

Associazione dei Comuni Svizzeri

Presidente

Direttore

Hannes Germann

Christoph Niederberger

Consigliere agli Stati